Naciones Unidas S/PV.6837



Consejo de Seguridad

Sexagésimo séptimo año

Provisional

6837ª sesión

Lunes 18 de septiembre de 2012, a las 10.00 horas

Nueva York

Presidente:	Sr. Wittig	(Alemania)
Miembros:	Azerbaiyán	Sr. Musayev
	China	Sr. Tian Lin
	Colombia	Sr. Osorio
	Estados Unidos de América	Sr. DeLaurentis
	Federación de Rusia	Sr. Pankin
	Francia	Sr. Briens
	Guatemala	Sr. Rosenthal
	India	Sr. Manjeev Singh Puri
	Marruecos	Sr. Loulichki
	Pakistán	Sr. Ahmad
	Portugal	Sr. Moraes Cabral
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sir Mark Lyall Grant
	Sudáfrica	Sr. Sangqu
	Togo	Sr. Menan

Orden del día

La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2012/643)

12-51218 (S)





Se abre la sesión a las 10.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Somalia

Informe del Secretario General sobre Somalia (S/2012/643)

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Somalia a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Deseo señalar a la atención de los miembros del Consejo el documento S/2012/643, que contiene el informe del Secretario General sobre Somalia.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2012/708, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por Francia, Alemania, Italia, Marruecos, Portugal, Sudáfrica y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Azerbaiyán, China, Colombia, Francia, Alemania, Guatemala, India, Marruecos, Pakistán, Portugal, Federación de Rusia, Sudáfrica, Togo, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América

El Presidente (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 2067 (2012).

Tiene ahora la palabra el representante de Somalia.

Sr. Duale (Somalia) (*habla en inglés*): Me complace mucho que la resolución que el Consejo de Seguridad acaba de aprobar sea el resultado de todos los esfuerzos que el Consejo ha desplegado en el pasado para tratar de forjar el camino a fin de que Somalia logre un tipo de Gobierno más permanente. Han transcurrido 21 años desde que perdimos la mayor parte de nuestra soberanía y nuestra participación en los esfuerzos de la comunidad internacional en pro de la paz y la seguridad.

La resolución aprobada hoy constituye un hito y es un buen augurio para nuestro Gobierno y el futuro de Somalia, así como para el nuevo Presidente al emprender el camino hacia la paz y la seguridad.

En esta etapa, los logros del nuevo Gobierno no solo constituyen un buen augurio para la seguridad de la región, sino que también contribuirán a luchar contra la piratería frente a las costas de Somalia. Por consiguiente, estamos muy agradecidos a la comunidad internacional, a las Naciones Unidas y, especialmente, a nuestros vecinos y a la Misión de la Unión Africana en Somalia, que han ayudado a nuestro Gobierno de transición a luchar contra Al-Shabaab, que es aliada de Al-Qaida.

Sin embargo, el Consejo reconocerá que la verdadera lucha solo está en sus comienzos —la lucha para que una verdadera nación surja de las ruinas de la destrucción y se convierta en una nación que permita a todos los somalíes estar orgullosos de pertenecer a ese país. Espero que el Consejo de Seguridad, la comunidad internacional y las Naciones Unidas sigan desplegando sus esfuerzos por sostener el progreso y la independencia de Somalia con el fin de alcanzar realmente los objetivos que todos esperamos se logren en un futuro cercano.

Este Gobierno tiene por delante cuatro años, y esperamos que en esos cuatro años al menos las estructuras que fueron destruidas y el mecanismo del Gobierno que no está funcionando se restauren lo antes posible. A partir de allí, esperamos que se celebren elecciones independientes en las que cada uno vote personalmente, no mediante la selección o la influencia fraudulenta.

Me siento muy emocionado. Estoy tan entusiasmado que no puedo hallar las palabras apropiadas para expresar nuestra felicidad y la de todos los somalíes, ya se hallen en Somalia o en la diáspora. Espero que también compartan esa felicidad los miembros del Consejo, que durante los últimos 21 años se han esforzado por lograr al menos esta etapa, en la que existe la posibilidad de mirar hacia adelante.

El Presidente (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 10.20 horas.